

**Zeit**  
*Les temps*

2 · 01

**anthos**



# Zwischen Kontrolle und «laissez faire»

Im landschaftsarchitektonischen Entwurf sind Sukzessionsstrategien im Trend, die versuchen, eine Antwort auf die sich ständig verändernden Bedingungen in der Landschaft zu geben.

*Dans le projet paysager, les stratégies de successions à la mode essayent de donner une réponse aux conditions continuellement changeantes du paysage.*

Prof. André Schmid,  
Landschaftsarchitekt und  
Biologe, Zürich



In der Biologie wird Wachstum als irreversible Volumen- oder Substanzzunahme beschrieben und hat eine sowohl räumliche wie auch zeitliche Dimension. Die Pflanze behält eine offene Form und ist nie wie das Tier völlig ausgewachsen; sie kann, wenn es die Umstände erfordern, weiter austreiben und neue Teile gestalten. Bei unbeschränkter und stabiler Vermehrung würden einzelne Pflanzenarten innert kürzester Zeit den ganzen Erdball überwuchern, wenn nicht begrenzende Umweltfaktoren die Populationen an ihre Kapazitätsgrenzen führen würden. In dynamischen Vegetationsbeständen werden die Arten dann sukzessive durch andere abgelöst, und als Idealbild entsteht zum Schluss ein stabilisiertes Stadium, die Klimax, bei der ein Gleichgewicht zwischen belebter und unbelebter Welt herrscht.

In Landschaftsarchitekturen wird meist ein vergleichbares Gleichgewicht mittels pflegerischer und baulicher Massnahmen gesucht und hergestellt. Wachstum ist zwar konstituierender Bestandteil dieser Anlagen, doch werden die Übergangsstadien nur im Hinblick auf deren

**E**n biologie, la croissance est définie comme une augmentation irréversible de volume ou de substance et elle a une dimension aussi bien dans le temps que dans l'espace. Au contraire de l'animal, la plante maintient une structure ouverte et n'est jamais achevée: elle peut, en fonction des conditions, se développer et créer de nouvelles parties. En situation de propagation constante et sans obstacles, certains types de plantes envahiraient dans un très court laps de temps l'entier de la circonférence terrestre s'il n'y avait pas des facteurs environnementaux et intrinsèques qui leur fassent barrière. Dans une végétation dynamique, les espèces sont par la suite successivement remplacées par d'autres. A la fin, apparaît idéalement une phase de stabilité, le climax, dans lequel règne un équilibre entre univers vivant et inanimé.

Un équilibre comparable est recherché dans le domaine de l'architecture du paysage et recréé le plus souvent à travers l'entretien et l'aménagement. La croissance fait à vrai dire partie intégrante de ces espaces verts, cependant, les phases intermédiaires ne sont considérées qu'en fonction de leur achève-

**Greenwich Peninsula Park in London. Die Phasen der Landschaftsgestaltung aus einer dichten Pappelpflanzung entwickelt.**

**Greenwich Peninsula Park à Londres. Les étapes de l'aménagement dérivent d'une plantation dense de peupliers.**

# Entre contrôle et «laissez faire»

Prof. André Schmid,  
architecte-paysagiste et  
biologiste, Zurich

Vollendung betrachtet. Das Malerische wird vorausgesehen und schon im Entwurf ästhetisch vorweggenommen.

Es scheinen nun aber in jüngster Zeit vermehrt Entwurfskonzepte zur Anwendung zu kommen, die eine gewisse Nähe zur Naturgartenidee von Le Roy haben und das Prozesshafte, die Sukzession ins Zentrum der Gestaltung stellen. Dies ist nicht weiter neu. Der Einbruch der wilden und rohen Natur in den öffentlichen Raum wurde schon zur Zeit der französischen Revolution mit Pappeln als Symbol aufstrebender jugendlicher Kraft veranschaulicht. Doch heute scheint sich dieses Prozesshafte nicht allein auf die symbolische Darstellung zu beschränken und ist auch nicht wie bei Le Roy ausschliesslich Modell und Lernfeld einer ökologischen Naturanschauung.

Die Entwürfe werden vielmehr durch strategische Entscheidungen bestimmt, die auf Wachstumsprozesse und beschleunigte Landschaftsveränderungen in urbanen Aussenräumen auf spielerische Art einwirken. Variable Bedingungen und grosse Bestandesschwankungen werden analog zur r-Strategie in der Populationsbiologie durch hohe Vermehrungsraten beziehungsweise mit vielen jungen Gehölzen kompensiert. Zufall und unvorhergesehene Entwicklungen bestimmen genauso die Ausgestaltung der Flächen und werden beim Aufstellen der Spielregeln mit berücksichtigt, wie präzisiertes Design.

Junge Pflanzung im Greenwich Peninsula Park.

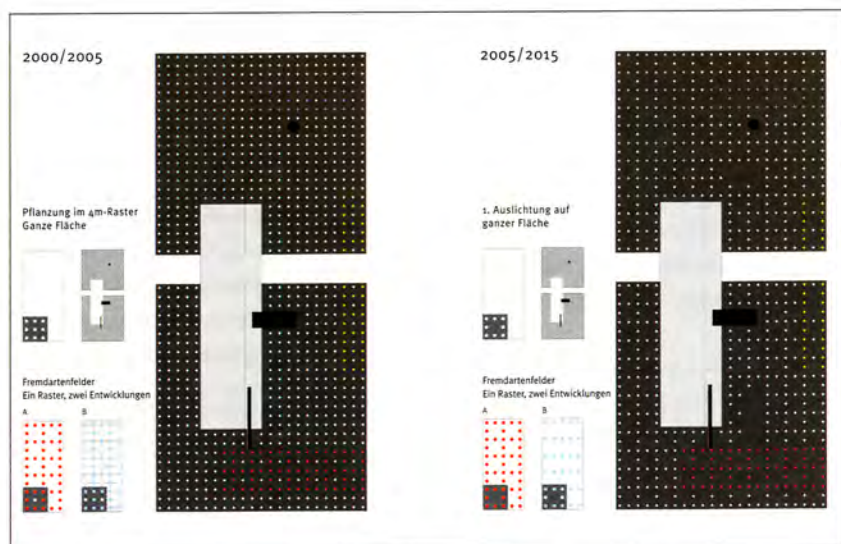
*Nouvelle plantation au Greenwich Peninsula Park.*



*ment. Les effets picturaux et esthétiques sont déjà prévus et intégrés dans le projet.*

*Il semble pourtant depuis quelque temps que de nouveaux concepts s'imposent, qui ont une certaine parenté avec l'idée du «jardin naturel» de Le Roy, et qui mettent au centre du projet le processus, la succession. Ceci n'est pas nouveau. L'apparition de la nature sauvage et brute dans les espaces publics fut déjà illustrée à l'époque de la Révolution française par des peupliers, symbole d'une puissance nouvelle. Aujourd'hui pourtant, ce processus ne semble pas se limiter uniquement à la représentation symbolique et n'est pas non plus, comme chez Le Roy, uniquement un modèle d'une vision écologique de la nature ainsi qu'un champ d'apprentissage dans ce domaine.*

*Les projets sont définis bien plus par des décisions stratégiques qui influencent sous une forme ludique le processus de croissance et la modification accélérée du paysage dans les espaces urbains extérieurs. De manière analogue à la «stratégie r» dans la biologie des populations, des conditions variables et de grandes fluctuations sont compensées par un niveau de reproduction élevé ou bien par*



## Invasion

Die Landschaftsarchitekten Desvigne & Dalnoky sprechen im Zusammenhang mit ihrem Greenwich Peninsula Park in London von der «stratégie d'invasion», wenn sie mittels jungen, schnellwüchsigen und in kleinen Abständen gesetzten Pappeln das gesamte Areal um den Millennium Dome neu strukturieren und die Bäume später nach einer vorgegebenen Regel ausgedünnt werden können. Bei der Invasionsstrategie wird am Anfang eine Setzung mit grossem Potenzial gemacht, die erst mit der Zeit eine Differenzierung und Anpassung an die Situation erfährt.

Ein ähnliches Prinzip praktizieren Zulauf, Seippel, Schweingruber mit Haerle und Hubacher beim Oerliker Park im Zentrum Zürich Nord. Hier wurde, bevor die umgebende Architektur bekannt war, ein Eschen-Raster mit zusätzlich eingefügten weiteren Baumarten festgelegt. Die Spielregeln der Auslichtung sind bekannt und erlauben über einen angenommenen Zeitraum von 25 Jahren den Park so zu gestalten, dass auf veränderte Situationen optimal eingegangen werden kann. Die Sukzession startet mit dem Pflanzen der Jungbäume und nimmt auf vorgegebenen Pfaden, vergleichbar mit einem Schachspiel, seinen unvorhergesehenen Lauf in die Zukunft. Interessant ist hier, dass die Gestaltungseingriffe mit der Pflege stattfinden und am Anfang der Park mehr Spielanordnung denn gestaltetes Gelände ist.

## Transformation

Beim Museumspark Kalkriese nördlich von Osnabrück (siehe anthos 1/01 und Rubrik «Das Detail» in diesem anthos) verfolgen Zulauf, Seippel, Schweingruber eine andere Strategie, die der Transformation. Da, wo das römische Heer von den Germanen im Jahre 9 entscheidend zurückgeschlagen wurde, entsteht eine Gedenkstätte von landschaftlicher Dimension. Direkt über den vermuteten Fundstellen werden flachwurzelnde Weichhölzer gepflanzt, ohne die im Boden liegenden Schätze zu tangieren. Unmittelbar vor der Ausgrabung werden dann die Gehölze gerodet und nach der definitiven Zuschüttung durch langsam wachsende, tief wurzelnde Eichen der potenziell natürlichen Vegetation ersetzt. Durch diese geregelte Umwandlung der Waldbestände mittels Rodung und Pflanzung entsteht eine walddige Parkstruktur, die flexibel dem Fortgang der archaischen Grabungen folgt.

## Mobilisation

Eine weitere Entwurfsstrategie, basierend auf der Theorie der Homöopathie, die von einem

*L'utilisation d'un grand nombre de plantes. Au même titre que le «design» formulé avec précision, le hasard et le développement imprévisible déterminent l'aménagement des terrains et sont pris en compte pour dresser les règles du jeu.*

## Invasion

*Pour le projet du parc Greenwich Peninsula à Londres les architectes-paysagistes Desvigne & Dalnoky parlent de la «stratégie d'invasion» dans le contexte suivant: le terrain du Dôme du Millennium en entier a été restructuré au moyen d'une plantation dense de jeunes peupliers. Leur nombre sera plus tard diminué selon une règle donnée. La stratégie d'invasion consiste à réaliser au début des plantations à grand potentiel, qui ne subiront, par la suite, qu'une adaptation toute en nuance.*

*Zulauf, Seippel, Schweingruber avec Haerle et Hubacher appliquent un principe semblable pour le parc d'Oerliken situé au nord de Zurich. Avant même que les architectures attenantes aient été projetées, une grille constituée de frènes a été définie ici et dans laquelle d'autres espèces d'arbre ont été insérées. Les règles du déboisement futur sont connues et permettent un aménagement qui réagira de manière optimale à des modifications futures et ceci pour une période estimée à 25 ans. Le processus débute par la plantation de jeunes arbres et continue sur des sentiers bien définis, semblable à un jeu d'échecs, vers un avenir inconnu. Il est intéressant que l'aménagement ait lieu lors de la phase d'entretien. Ainsi, le parc évoque au début les règles du jeu d'un développement futur plutôt qu'un état définitif.*

## Transformation

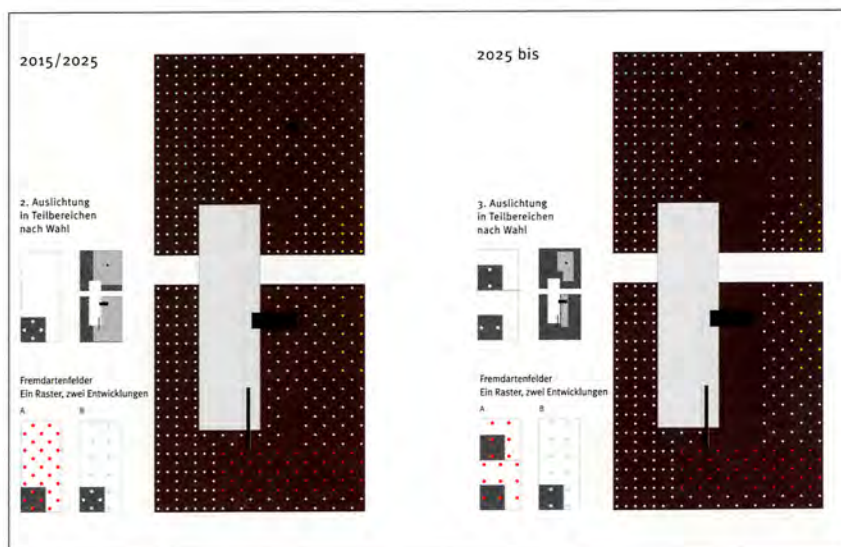
*Dans le cas du musée de Kalkriese au nord d'Osnabruck (voir anthos 1/01 et rubrique «le détail» dans ce cahier) Zulauf, Seippel et Schweingruber*

## Bibliographie

U. Königs: Vom Pflöppen, Klonen und Kügelchen schlucken. Scapes als Zukunftsmodell der Stadt. In: Daidalos 72, S. 18 ff., Berlin 1999

**Oerliker Park in Zürich. Das Regelwerk der Baumhallenauslichtung über die Jahre bis 2025.**

**Oerliker Park à Zurich. Les règles d'élagage de la «salle d'arbres» jusqu'en 2025.**



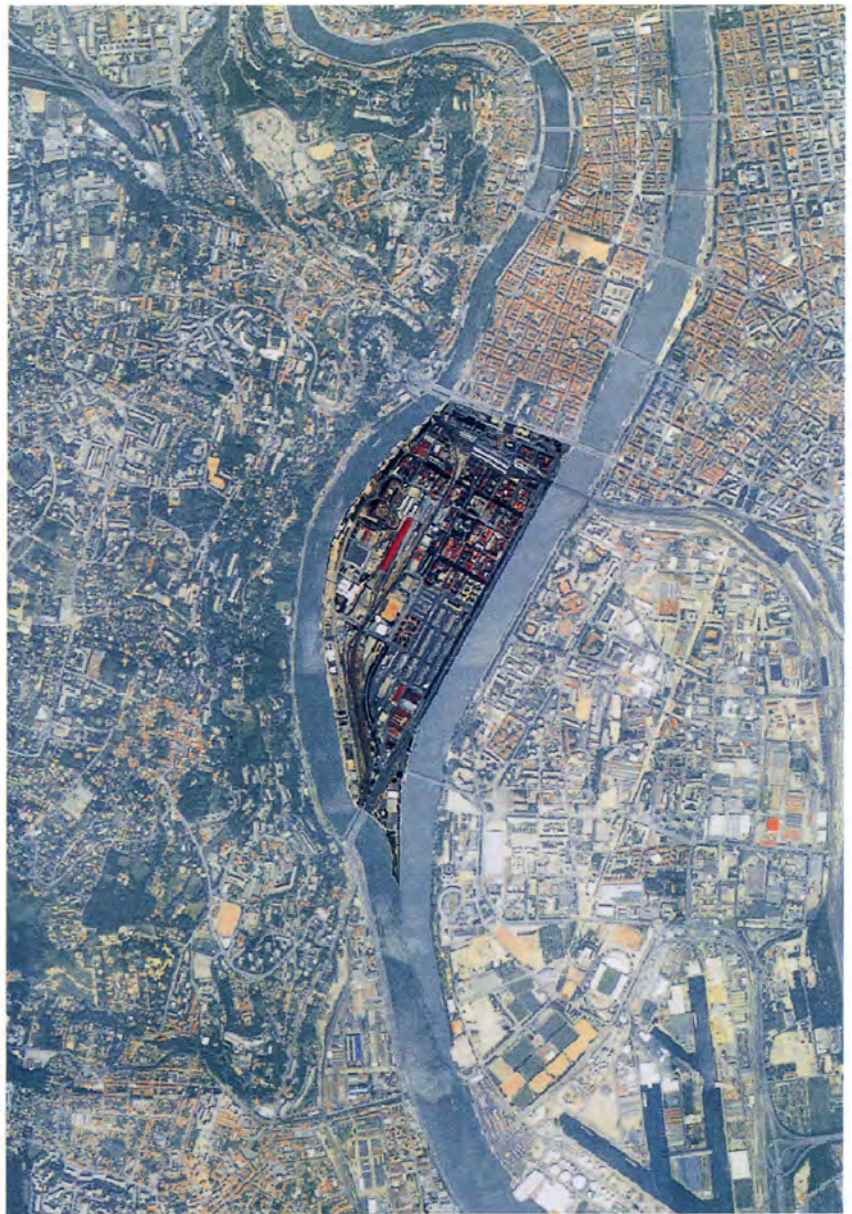
# Lyon Confluence

Michel Desvigne,  
architecte-paysagiste  
dplg, Desvigne & Dalnoky,  
Paris

**A**ntoine Michel Perrache, Tony Garnier, Oriol Bohigas: zahlreiche Planer haben Projekte für das mythische Gelände der Confluence in Lyon erarbeitet. Die 150 Hektaren zwischen Saône und Rhone wurden bisher von Industriebetrieben genutzt, sie bilden eine Verlängerung des Stadtzentrum in Richtung Süden. Die Umnutzung des Geländes und der grossen Infrastrukturanlagen kann nur langsam vorangehen. Die uns gemeinsam mit dem Stadtplaner François Grether anvertraute Studie hatte demzufolge nicht einen weiteren Projektplan zum Ziel, sondern sollte den Wandlungsprozess für die nächsten 30 Jahre definieren.

Die zeitaufwendige Methode – die Untersuchungen dauern vier Jahre – besteht darin, das Gebiet nach Themen gegliedert zu untersuchen und die jeweils ablaufenden Mechanismen zu analysieren. Anschliessend werden zu jedem Thema Entwicklungsideen erarbeitet.

Hier soll kein neues Projekt, sondern eine Projektabfolge entworfen werden. Wir stellen uns nicht einen hypothetischen und illusorischen Endzustand vor, sondern eine Abfolge von Zuständen, welche den unterschiedlichen Stadien der Metamorphose entsprechen. Die Freiräume entstehen, verschwinden oder verschieben sich, je nach der Entwicklung der Gebäude und dem Rhythmus der freiwerdenden Grundstücke. Sie bilden eine Art beweglicher Kartographie, ähnlich dem Rotationsbild landwirtschaftlicher Kulturen.



**A**ntoine Michel Perrache, Tony Garnier, Oriol Bohigas: *Nombreux ont été les auteurs de plans pour le territoire mythique de la Confluence à Lyon. Ces cent cinquante hectares situés entre Saône et Rhône, prolongent le centre ville vers le sud et sont occupés par des industries en mutation. La reconversion de ces sites industriels et des importantes infrastructures qui les accompagnaient, est nécessairement lente, de sorte que l'étude qui nous a été confiée en association avec l'urbaniste François Grether consiste moins en l'établissement d'un plan masse supplémentaire, qu'en la définition des processus de transformation pour les trente prochaines années.*

*La méthode, lente – les études s'étalant sur quatre ans –, consiste à explorer ce territoire selon des thèmes, à identifier les mécanismes à l'œuvre et à imaginer leur maîtrise thème par thème ou encore strate par strate.*

**Michel Desvigne und François Grether schlagen für die Umnutzung des Geländes Confluence in Lyon ein «Parksystem» vor: mehrere, zeitlich aufeinanderfolgende Projekte statt eines definitiven Endprodukts.**

Michel Desvigne,  
paysagiste dplg,  
Desvigne & Dalnoky, Paris

# Lyon Confluence

**Michel Desvigne  
et François Grether  
proposent un  
«système de parcs»,  
une suite de projets  
au lieu d'un état  
définitif, pour la  
reconversion du  
territoire de la  
Confluence à Lyon.**

## Das Parksystem

Die Auftraggeber dachten an einen einheitlichen, 30 Hektar grossen Park, wir schlagen jedoch ein Parksystem vor, mobil und diffus, welches sofort – provisorisch oder dauernd – jede zur Verfügung stehende Freifläche in Anspruch nimmt. Ursprünglich ging es uns dabei weniger um die räumliche oder formale Gestaltung, sondern um den qualitativen Anspruch, keine «Brachflächen» entstehen zu lassen.

Die dadurch verursachte «Zerstückelung» des Geländes hätte auf die ersten Umnutzungsstadien beschränkt werden können, wir erkannten sie jedoch bald als günstige Gestaltungsgelegenheit für

*L'objectif est de concevoir, non pas un projet mais une suite de projets. Nous n'envisageons pas un hypothétique et illusoire état définitif, mais une succession d'états correspondant à différents stades de métamorphose. Les surfaces extérieures naissent, disparaissent, se déplacent selon l'évolution des bâtiments et le rythme des libérations foncières. Elles composent une sorte de cartographie mouvante à l'image de la rotation des cultures agricoles.*

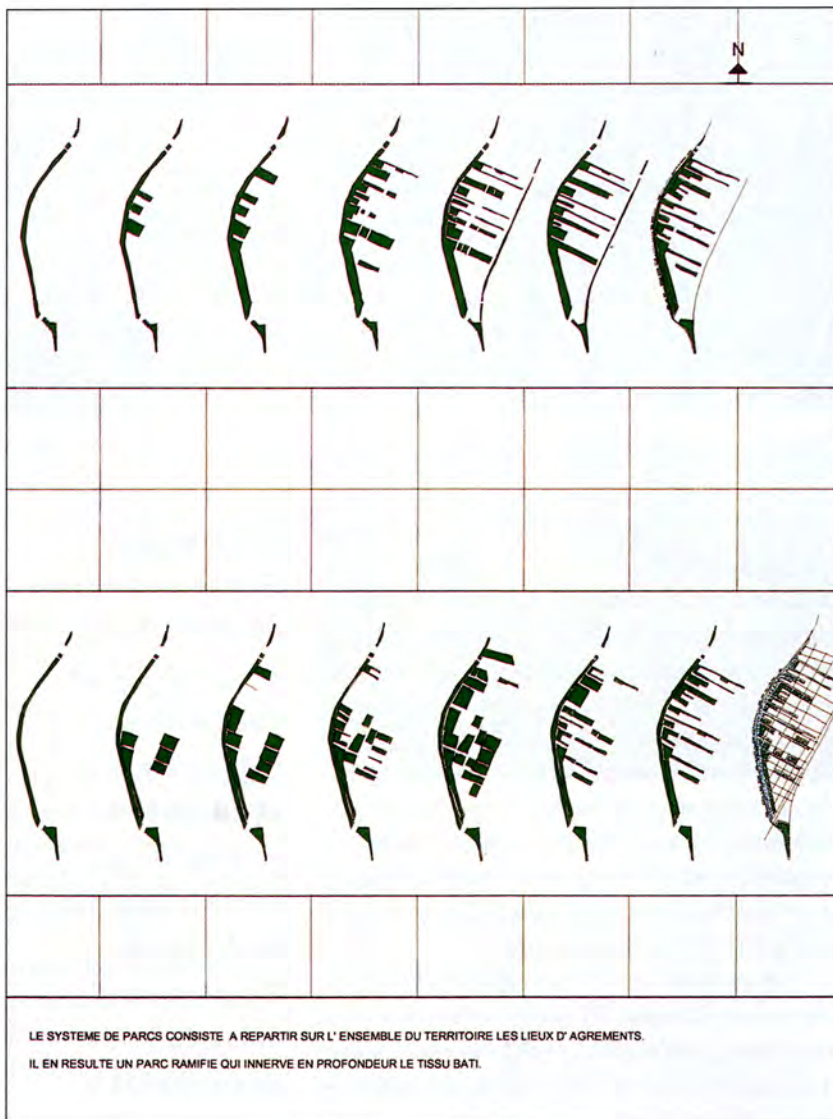
## Le système de parcs

*Alors que la commande suggérait la composition d'un parc unitaire de trente hectares, nous proposons un «système de parcs», diffus et mobile qui investisse immédiatement d'une manière provisoire ou pérenne, toute surface extérieure disponible. Initialement, il s'agissait d'une préoccupation qualitative plus que spatiale ou formelle: il ne doit pas y avoir de «terrains vagues» dans un tel territoire.*

*Cependant, cette nécessaire fragmentation, qui n'aurait pu concerner que les tous premiers stades, nous est apparue comme une opportunité positive pour l'avenir de ce morceau de ville: plutôt que tendre vers un découpage entre bâti et parc, nous avons proposé d'exploiter cette diffusion structurelle, pour associer étroitement habitat et parc dans un système de ramifications à l'image de quartier de South-Kensington à Londres.*

*Notre ambition, naïve, est de proposer en centre-ville une alternative aux deux typologies dominantes et caricaturales que sont l'habitat dense (la caserne) et le lotissement pavillonnaire (le Petit Trianon). Chaque bâtiment de la Confluence, collectif et urbain, doit être en relation directe avec le système de parcs, chaque habitant doit vivre en relation avec un jardin ou une promenade. Le parc ramifié compose un réseau d'espaces publics qui se tisse avec les îlots bâtis. De tout point de la presqu'île, il sera possible de se déplacer en empruntant les promenades et les jardins de ces ramifications toutes connectées à la Saône, qui constitue l'épine dorsale du parc.*

1



LE SYSTEME DE PARCS CONSISTE A REPARTIR SUR L' ENSEMBLE DU TERRITOIRE LES LIEUX D' AGREMENTS.  
IL EN RESULTE UN PARC RAMIFIE QUI INNERVE EN PROFONDEUR LE TISSU BATI.

## Un paysage à deux vitesses

*En confrontant cette vision à long terme avec les premiers états du projet, nous avons pu*

die Zukunft des neuen Stadtteils. Anstatt eine strikte Aufteilung in bebaute und in Park-Flächen anzustreben, wollen wir die strukturelle Unbestimmtheit positiv nutzen: Wir schlagen ein System vor, welches, ähnlich wie im Stadtviertel South-Kensington in London, Park und Wohngebäude durch seine Verzweigungen eng verbindet.

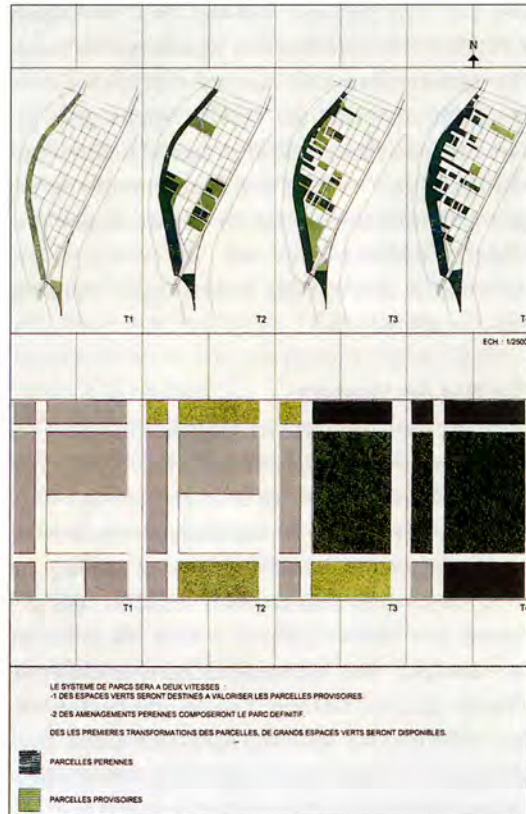
Unser vielleicht naiver Anspruch ist es, für das Stadtzentrum eine Alternative zu den zwei dominierenden, fast karikaturalen Wohntypen zu entwickeln, die dichte Bebauung («Kaserne») und die Villenbebauung («Le petit Trianon»). Jedes Gebäude der Confluence soll durch diese urbane und kollektive Bauweise direkt mit dem Parksystem in Verbindung stehen. Alle Bewohner können somit die Gärten und Promenaden unmittelbar nutzen. Der verzweigte Park bildet ein Netz öffentlicher Räume, welches mit den bebauten Flächen verwoben ist. Von jedem Punkt der Halbinsel aus kann man durch den begrüneten Freiraum an die Saône gelangen, welche das Rückgrat der Verzweigungen bildet.

### Provisorische und dauerhafte Landschaftselemente

Indem wir diese Langzeit-Vision mit den ersten Etappen des Projektes verglichen, konnten wir die provisorischen und die dauerhaften Elemente differenzieren. Es geht darum, eine Landschaft zu erfinden, welche mit zwei unterschiedlichen Geschwindigkeiten wächst. Die provisorischen Elemente – Prairie, Rasen, Baumschule – werten das Gelände sofort auf. Die dauerhaften Elemente – Baumreihen und -gruppen, Bauten, Erschliessung – bilden nach und nach die Verzweigungen des Parks.

Parallel zu unseren Untersuchungen werden auf dem Gelände experimentale Freiflächen-Prototypen angelegt: in seiner Spitze wurde eine Blumenwiese gesät; im Frühling 2001 wird ein zwei Kilometer langer provisorischer Grünraum längs der Saône eingeweiht, welcher vorläufig das Rückgrat des Parks darstellt, und anschliessend werden im Zentrum der Halbinsel grosse Baumschulen angesiedelt.

Das Wasser und die Neudefinition der Hafenanlagen sind die Hauptthemen des Projektes. Der bestehende Hafen befindet sich längs des Saôneufers. Wir schlagen vor, ihn auf ähnliche Weise wie den Park in Verzweigungen zu entwickeln: es sollen etappenweise Kanäle ins Innere des Quartiers geführt werden, die jedoch zu Beginn noch von provisorischen Grünanlagen symbolisiert werden. Das Parksystem wird so von einem Hafensystem überlagert,



2

*différencier des éléments provisoires et des éléments pérennes. Aussi s'agit-il d'inventer un paysage à deux vitesses. Des éléments provisoires – prairies, pelouse, pépinières – valorisent immédiatement le site et ses transformations. Des éléments pérennes – alignements et bosquets d'arbres, ouvrages, infrastructures – composent progressivement les ramifications du parc.*

*Simultanément aux études, nous expérimentons des prototypes sur le site: une prairie fleurie a été plantée à la pointe du site; au printemps 2001, sera inauguré un jardin provisoire de plus de deux kilomètres de long qui préfigure l'épine dorsale du parc longeant la Saône; puis suivront de grandes pépinières au centre de la presqu'île.*

*L'eau et la redéfinition des installations portuaires, sont l'une des approches thématiques majeures. Le port existant est situé aujourd'hui en continu le long de la Saône. Nous proposons qu'il se développe en cohérence avec le parc ramifié; de grandes darses seront creusées vers l'intérieur du quartier, préfigurées par des jardins provisoires. Au système de parc, se superpose un système de port. Comme le parc, il se trouve directement en contact avec le tissu urbain. Les rives existantes des deux fleuves sont des quais construits qui appartiennent aux grands linéaires de quais lyonnais. Pour des raisons de cohérence d'échelle, nous proposons de les conserver et de superposer le parc et les quais.*

### 1 Der Park und das grüne Raster, Skizze, Mai 2000

*Le parc et la trame verte, esquisses, mai 2000*

### 2 Die Organisation der Parzellen im zeitlichen Ablauf

*Principe de gestion des parcelles dans le temps*

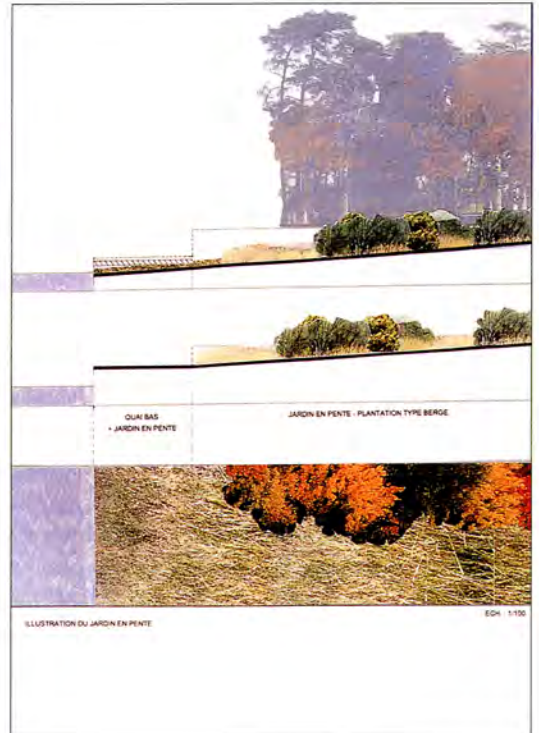
welches sich genauso wie der Park in engem Kontakt mit den städtischen Strukturen befindet. Die bestehenden Ufer der zwei grossen Flüsse bestehen aus bebauten Quais, welche gemeinsam die typischen, linienförmigen Quaistrukturen Lyons bilden. Um den Zusammenhang im übergeordneten Massstab der Stadt zu gewährleisten, schlagen wir vor, die alten Quais zu erhalten und mit den neuen Quais und dem Park zu überlagern.

### Der Weg des Wassers

Vor dem bestehenden Hauptquai wird, parallel zum Fluss, eine Art Lagune geschaffen. Hier, geschützt vor den Niveauschwankungen des Wassers und dem Wellenschlag, findet der erste Kontakt zwischen Land und Wasser statt. Die Lagune wird durch das Regenwasser des Geländes gespeist, ihre Verzweigungen dienen als Sammler für das von den Gebäudedächern ablaufende Wasser. Rinnen, Gräben, Kanäle und Becken folgen aufeinander. Um von den Gebäuden zum Fluss zu gelangen, benutzt das Wasser einen ähnlichen Weg wie die Fussgänger.

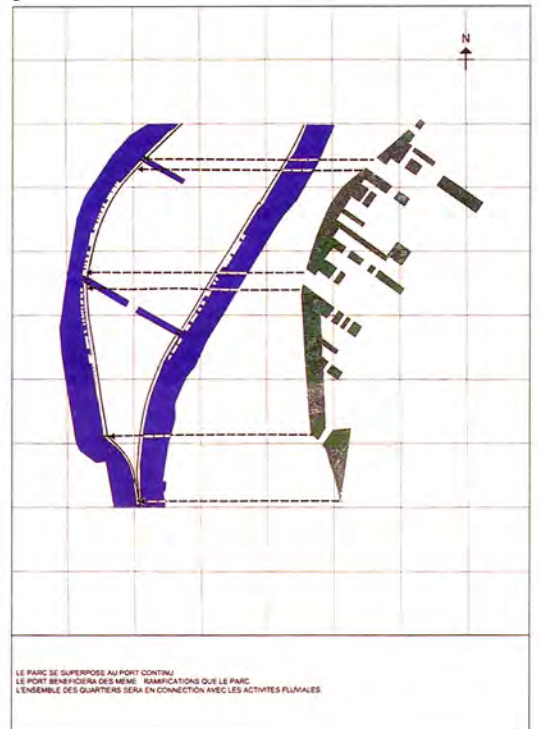
Diese Art von Wassermanagement begleitet die unterschiedlichen «Zustände» des Geländes: manche Grundstücke können provisorisch als Rückhaltebecken dienen. Der Bau des Wassernetzes definiert die Bedingungen für die Projektierung der Gebäude und ihre Beziehungen zum öffentlichen Raum: Geländeneigung, Anordnung und Grösse der Grundstücke, räumliche Zusammenhänge.

Bei dem Versuch, die Mechanismen der Stadtbildung zu identifizieren und zu beherrschen, besteht das Risiko, untergeordneter Begleiter oder faszinierter Zuschauer zu bleiben. Angewandte Landschaftsarchitektur zwingt jedoch zum Pragmatismus, und wir haben die Metamorphose der Industriegebiete in eine Art «mécano» umgewandelt, deren Teile alle notwendig sind. Die Einzelteile folgen aufeinander, werden verschoben, verschwinden, und bilden ein Gesamtwerk aus spezifischen und originellen Formen. Die Qualität der Landschaft besteht in der Authentizität und Sichtbarkeit dieses Prozesses, nach dem Vorbild einer Agrarlandschaft.



3

5





### Le parcours de l'eau

Le contact entre la terre et l'eau est reportée à l'arrière du quai haut, par la création d'une sorte de lagune parallèle à la rivière, protégée du batillage et des fortes variations du niveau d'eau. Cette lagune est alimentée en eau par la récolte des eaux pluviales du site. Les ramifications servent de collecteur des eaux de toiture des bâtiments. Des caniveaux, des canaux, des fossés et des bassins se succèdent, l'eau suivant des parcours proches de ceux des piétons depuis l'habitat jusqu'à la rivière.

Ce mode de gestion des eaux du site accompagne les différents «états» du parc, certaines parcelles pouvant servir provisoirement de bassins de retenue. La construction de ce réseau hydraulique détermine physiquement des contraintes invariables – pentes, emprise, continuité, franchissements – qui sont des sollicitations fortes pour le développement bâti et ses relations avec les espaces publics.

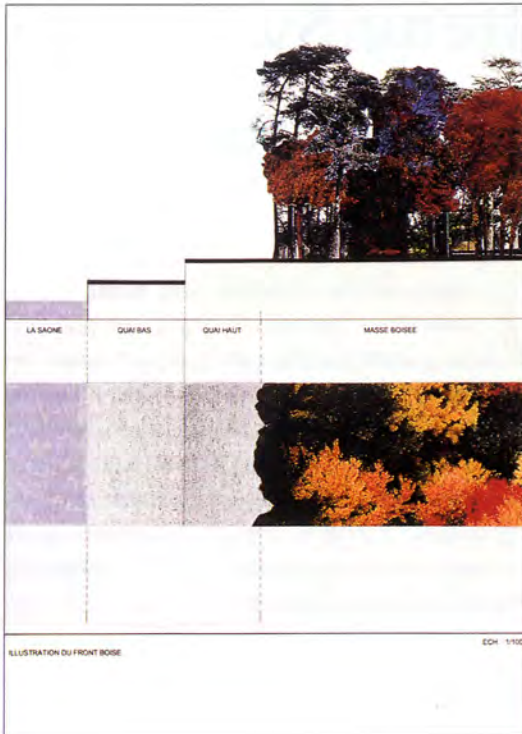
Dans l'identification et les tentatives de maîtrise des processus de constitution de la ville, il y a le risque d'en être l'accompagnateur soumis ou le spectateur fasciné. Parce que la pratique du paysage oblige au pragmatisme, nous avons transposé les métamorphoses du territoire industriel en une sorte de «mécano» dont les pièces sont toutes physiquement nécessaires. Ces pièces se succèdent, se déplacent, disparaissent, se composent en un tissu aux formes singulières et originales. Comme si ce paysage trouvait sa qualité dans l'authenticité et la visibilité de ces processus, à l'image d'un paysage agricole.

3/4 Ökologie: Längs des oberen Quais entstehen ein Garten am Hang und eine Gehölzfront.

Ecologie: création d'un jardin en pente et d'un front boisé le long du quai haut

5/6 Die Nutzung des Wassers. Prinzipskizzen von Park und Hafen

Le parti de l'eau. Le parc et le port, schémas de principe



4

6

